



5/2021  
СЕНТЯБРЬ – ОКТЯБРЬ

# Соколёнок

0+

РЕСПУБЛИКАНСКИЙ ДЕТСКИЙ ЖУРНАЛ ВЫХОДИТ ОДИН РАЗ В ДВА МЕСЯЦА



5 октября – День учителя

# Поэт из страны детства



Имя выдающегося дагестанского поэта Нуратдина Абакаровича Юсупова, было присвоено Республиканской детской библиотеке. Дружный коллектив библиотеки своей многогранной профессиональной и общественной деятельностью оправдал высокую честь носить имя Поэта с большой буквы, стихи которого любит не только дагестанская детвора, но и дети всей нашей многонациональной России. Нуратдин Юсупов остался в истории Дагестана как светлый радостный человек, каким и должен быть настоящий детский поэт.

6 октября в Республиканской детской библиотеке им. Н.А. Юсупова состоялось мероприятие, посвящённое 90-летию со дня рождения поэта, которого, к сожалению давно уже нет с нами. Но стихи его живут, и новое поколение ребят с радостью



знакомится с веселым и светлым миром дагестанского поэта.

Учащиеся махачкалинских школ прочитали лучшие произведения Н. Юсупова на лакском, родном языке поэта, и в переводах на русский. А редакторы кумыкского и русского выпусков детского журнала «Соколёнок», народные поэты Дагестана Шейит-Ханум Алишева и Марина Ахмедова поделились воспоминаниями о своих встречах с Нуратдином Юсуповым и подарили библиотеке журналы с публикациями стихов замечательного детского поэта.



**С днём учителя!**



## **Вслушайтесь сердцем**

Сил вы нам отдаете немало  
И любви – несмотря ни на что.  
Как вы верите в нас! И, пожалуй,  
Верить так не умеет никто.

В день осенний, когда у порога  
Задышали уже холода,  
Школа празднует день педагога –  
Праздник мудрости, знаний, труда.

День учителя!

Вслушайтесь сердцем  
В эти звуки, что дороги нам.  
Всем, что связано с юностью,  
детством  
Мы обязаны учителям!

Горечь первой досадной ошибки,  
Сладость первых нелегких побед  
– Пусть же все отразится в улыбке,  
Излучающей мудрость и свет.

Вы душою – всегда молодые,  
Труд и радости с нами деля,  
Наши строгие, наши родные,  
Терпеливые учителя!

Ни вчера, ни сегодня, ни завтра  
Не погаснет той веры свеча.  
Без учителя – нет космонавта,  
Инженера, поэта, врача.

Жизнь велит вам учить,  
нам – учиться.  
Опыт ваш – это мудрости клад.  
Всё, что взяли от вас, пригодится  
И весомее станет в стократ.

Свету, чуткости, правде учите  
Наши души и наши умы.  
Все, что в жизни вы нам зададите,  
Постараемся выполнить мы.



*Учителя гимназии № 1 г. Махачкалы*

*Апкай Аджаматов,  
народный поэт Дагестана*

# БЕЛЫЙ ГОЛУБЬ

Между гор в конце села  
В сакле женщина жила.  
Полон дом детей растила,  
Воду людям разносила.  
У ручья жила она.  
Звали женщину Нана.

У нее была соседка,  
Скопидомка, домоседка.  
Ненавидела детей,  
Не любила голубей,  
Ни минуты не молчала,  
Только знала, что ворчала  
На своих односельчан.  
Звали женщину Джоган.

Но о женщине – потом.  
Речь о птице поведем.

Голубь лёгкий, белоснежный  
Сел в траву – на луг прибрежный.

Поднимаясь в высоту,  
Был подбит он на лету,  
Опустился он в бессильи  
И лежал, раскинув крылья...

Видит голубя Нана,  
Подняла его она,  
Перешибленную лапку  
Обвязала белой тряпкой,  
И тропинкою прямой  
Принесла к себе домой.

Рады голубю ребята –  
Три сестры, четыре брата.  
Кормят голубя пшеницей!

И поят его водицей,  
Гладят, кутают в платок  
И целуют в хохолок.

– Ах ты, голубь, голубь милый,  
Голубок наш белокрылый! –

В это время младший брат,  
Самый бойкий из ребят,  
По тропе бежит за домом,  
Объявляет всем знакомым:  
– Белый голубь есть у нас!  
Я кормил его сейчас! –



Как услышала Джоган,  
Что сказал ей мальчуган,  
Побежала по дороге,  
Забегала в дом убогий  
На окраине села,  
Где вдова с детьми жила.

Говорит она: – Хозяйка,  
Ты мне голубя продай-ка,  
Пусть он болен, слаб и хром,  
Заплачу я серебром,  
Потому что голубь нужен  
Двум котам моим на ужин! –

Говорит в ответ вдова:  
– Даром тратишь ты слова.  
Не нужна твоя мне плата.  
Рады голубю ребята,  
И его твоим котам  
Ни за что я не отдам.

Может, где-нибудь на свете  
У него есть тоже дети  
И в лесном гнезде своем  
Беспокоятся о нем.  
Голубь – гость мой, а не пленник,  
Не возьму твоих я денег.  
Положи ты их в карман. –

И ушла домой Джоган.

Ночь прошла, а утром рано  
Зажила у птицы рана.  
И она, взмахнув крылом,  
Скрылась в небе голубом.

Мчится к малым голубятам,  
Белоснежным и хохлатым.  
Поит голубь голубят,  
А кругом дубы шумят.

День прошел, другой и третий,  
Подросли заметно дети.  
И тогда отец и мать  
Научили их летать.

В небе утреннем летая  
С молодой и резвой стаей,  
Вспомнил голубь старый дом,  
Где заботились о нем,  
И подумал: «За услугу  
Отплатить мне надо другу.  
Лучший плод найду в лесу,  
Добрым людям отнесу!»

Вот однажды на рассвете  
Увидали мать и дети:  
В небесах над их двором  
Крылья блещут серебром.

Мчится голубь ближе, ближе,  
Опускается все ниже  
И бросает вниз одно  
Драгоценное зерно.

– Вот вам, – крикнул он, – награда.  
Посадить зерно вам надо.  
Только, чур, не забывать  
Дважды на день поливать!

Скрылся голубь сизокрылый.  
Мать зерно в саду зарыла  
И водою ключевой  
Поливала в летний зной.

Вот росток зеленый вылез  
И еще ростки пробились.  
День за днем тянулись ввысь,  
Расцвели и разрослись.

Дождик льет и солнце греет.  
Сочный плод растет и зреет.  
Хоть родился он один,  
Да зато с большой кувшин.  
Толстый-толстый, в два обхвата,  
С тонкой кожей полосатой.  
На земле лежит арбуз,  
А какой-то он на вкус?

Сын арбуз приносит к маме,  
Обхватив его руками.



На поднос его кладет.  
Братьев ужинать зовет.

А Джоган пришла без спросу,  
Присоседилась к подносу.  
Смотрит с завистью она,  
Как проворная Нана,  
Сняв макушку у арбуза,

Режет вдоль и поперек,  
И распался толстопузый,  
Как раскрывшийся цветок.

До чего ж хорош арбуз!  
Сладок, сочен он на вкус.  
Полон соком он гранатным,  
Пахнет медом ароматным,  
А на вид-то, как румян!  
Только мало в нем семян.

Но зато в нем не простые  
Семена, а золотые.

Только вскрикнула Нана,  
Раскатились семена.  
Так и катятся с подноса,  
Как блестящие колеса.

Платьем сделалось одно  
Драгоценное зерно.  
Стало зеркальцем другое,  
Третье – пестрою каймою,  
А четвертое – конем,  
И телега есть при нем.

Стало пятое игрушкой,  
А шестое – погремушкой,  
А седьмое – настоящей  
Детской куклой говорящей.  
А восьмое в тот же миг  
Превратилось в двадцать книг.

На полу другие зерна  
Превратились в луг узорный.  
Перед лугом – над водой  
Башня с яркою звездой.  
Башня с крышей – полосатой,  
Как арбузная кора,  
А над крышею – хохлатый  
Голубок из серебра.

А над голубком хохлатым  
В башню вделаны часы  
Изумительной красоты –

С изумрудным циферблатом.  
Каждый час гудит их звон:  
«Пусть растут цветы и дети,  
Пусть не будет войн на свете.  
Мир народам! Диги-дон!»

И Нана и дети рады  
Небывалым чудесам.  
А особенно часам.  
Но Джоган полна досады,  
Лютой зависти полна.

Вот опять пришла весна.  
Все в горах зазеленело.  
Перерос гусенок мать.  
Дети учатся читать.  
В это время голубь белый  
Прилетел в село опять.

Сел у дома на дорожку.  
А Джоган издалека  
Бросив палку в голубка,  
У него подшибла ножку.

Захромал наш голубок,  
А Джоган взяла платок,

Перевязывает ножку,  
Гонит прочь кота и кошку:

– Уходите с глаз долой,  
А не то я вас метлой!

Кот и кошка завизжали  
И навеки убежали.

Просит голубя Джоган  
Золотых достать семян.  
Семена Джоган посеет,  
На гряде арбуз созреет,  
А в арбузе будет клад,  
А в арбузе будет склад  
Пестрых платьев, ярких шалей,  
Шарфов, туфельек, сандалий,  
Ожерелий, поясов,  
Кукол, башен и часов.

– Всех я сделаюсь богаче,  
Платья, обувь я припрячу,





А игрушки – растопчу,  
Слышать звона не хочу.  
Не нужны мне песни эти.  
То-то плакать станут дети!

Но минует долгий срок –  
Не взлетает голубок,  
Не проходит злая рана.  
Через месяц, утром рано,  
Он с трудом, еще хромой,  
Прилетел к себе домой.

Там детей напрасно ищет –  
Не смогли прожить без пищи.

Горько плачет голубок  
И дает себе зарок:  
«Не забуду дело злое,  
Отплачу Джоган с лихвою!  
Или мне не вить гнезда,  
Или ждет ее беда».

Вот однажды на восходе  
В огород Джоган выходит –  
Видит, в небе над двором  
Крылья блещут серебром.

Мчится голубь ближе, ближе,  
Опускается все ниже  
И бросает вниз одно  
Необычное зерно.

– Вот, Джоган, тебе награда.–  
А Джоган подарку рада,  
И скорей зерно сажать  
И водою поливать.

Вот росток зеленый вылез  
И еще ростки пробились.  
День за днем тянулись ввысь,  
Расцвели и разрослись.  
Дождик льет и солнце греет.  
Сочный плод растет и зреет.  
Хоть родился он один,  
Да зато с большой кувшин.  
Толстый-толстый, в два обхвата,  
С тонкой кожей полосатой.  
На земле лежит арбуз,  
А какой-то он на вкус?  
Вот батрак арбуз приносит  
На серебряном подносе,  
Сняв макушку у арбуза,  
Режет вдоль и поперек,  
И распался толстопузый,  
Как раскрывшийся цветок.

Но не цвета он граната,  
Весь внутри белее ваты,  
Много спелых в нем семян,  
Черно-желтых, волосатых.  
Задрожала тут Джоган,  
В этих зернах полосатых  
Вдруг узнав огромных ос.  
Как в густой косе волос,  
Как песка в пустыне жгучей,  
Как листвы в лесах дремучих,  
Как на небе звезд не счесть –  
Столько ос чернело здесь.



Смотрит с ужасом старуха,  
Жадный бес ей шепчет в ухо:  
– Ты не бойся, посмотри,  
Может, золото – внутри?

Лишь гнезда она коснулась,  
Россыпь зерен встрепенулась.

Облака свирепых ос  
Лезут в рот, глаза и уши,  
Свет темнят, жужжаньем глушат,  
Норовят забраться в нос.

Вот одна больней кинжала  
Ей в губу вонзила жало.  
Тут старуха по злобе,  
Как ударит по губе.  
Осы жалить стали сразу.  
Бьет Джоган себя по глазу,  
По спине и по груди.

Вот уж сакля позади,  
Выбегает на дорогу –  
Их и здесь роится много,  
Ей пощады не дают,  
Жалят, жгут и там и тут.

До сих пор бежит старуха,  
Отбиваясь что есть духа.  
Обежала целый свет –  
Ей нигде покоя нет.

А в деревне у Нана,  
Как и прежде тишина.  
Голубок парит хохлатый,  
Им любятся ребята.

Перед лугом – над водой  
Башня с яркою звездой.  
Башня с крышей – полосатой,  
Как арбузная кора,  
А над крышею – хохлатый  
Голубок из серебра.

А над голубком хохлатым  
В башню вделаны часы  
Изумительной красы –  
С изумрудным циферблатом.

Каждый час гудит их звон:  
«Пусть растут цветы и дети,  
Пусть не будет войн на свете.  
Мир народам! Диги-дон!»

Сказку я соткал, как скатерть.  
Голубь по небу плывет.  
За добро добром он платит,  
Злобе спуску не дает.



Перевели с кумыкского С. Маршак и И. Маршак  
Художник А. Шарыпов



## *Сугури Увайсов, народный писатель Дагестана*

Недавно от нас ушел народный писатель Дагестана Сугури Увайсов, чье 85-летие мы отметили в прошлом году.

Сугури Давдиевич долгие годы работал в лакской редакции нашего журнала, писал стихи и пьесы для детей, постоянно встречался с учащимися школ Махачкалы и Каспийска.

Увайсов Сугури Давдиевич (1935-2021) – член Союза писателей СССР и Союза журналистов СССР. Родился 29 декабря 1935 года в селении Вачи Кулинского района ДАССР. В 1953 году окончил Калялинскую школу. В 1960 году окончил историко-филологический факультет Дагестанского государственного университета. Был первым редактором лакского выпуска журнала «Соколенок», руководителем лакской секции Союза писателей Дагестана. Писал стихи на родном лакском языке. Творчество С.Д. Увайсова вошло в школьные программы, в антологии поэзии народов Дагестана и Северного Кавказа. В 2007 году Сугури Увайсову была присуждена Государственная литературная премия Республики Дагестан имени Расула Гамзатова.



## **КРЫЛАТЫЙ ДНЕВНИК**

Когда пятёрки в дневнике,  
Иду из школы налегке.  
Клянусь, что мой дневник крылат,  
Когда пятёрки в нём стоят.  
Но что теперь случилось с ним,  
Крылатым дневником моим?  
Я сумку не могу поднять!  
И не могу никак понять,  
Кто положи в неё свинец?..  
Я понял! Понял, наконец –  
От двойки так тяжёл дневник.  
А он крылатым быть привык!

# САМЫЙ, САМЫЙ...



Кто сильнее всех в ауле?  
Всех сильнее Омари  
(сам об этом говорил!)  
Гирия для него – что мяч,  
Омари у нас – силач.  
Побороть любого может,  
На лопатки всех положит!

Кто быстрее всех в ауле?  
Всех быстрее Омари  
(сам об этом говорил!)  
Нет такого бегуна,

Чтобы он не обогнал.  
Олн прыгун отличный тоже –  
Выше всех он прыгнуть может!

Кто смелее, кто быстрее,  
Кто сильнее Омари?  
Он один такой у нас –  
Хвастунишка – высший класс!  
И на весь аул его  
Хватит нам и одного.  
Убедились, что за птица:  
Наш смельчак гусей боится!



## ЧАСЫ УСТАЛИ

Не идут часы у нас.  
Я открыл их как-то раз.  
Шестерёнки оглядел...  
В общем, с ними много дел!  
Тут я понял, что с часами!  
Просто встали! Встали сами!  
Я ведь, если устаю,  
Просто встану и стою!

*Перевела с лакского Любовь Шубная*

**Вот так...**



А потом за компьютер садилась Мама и начинала сочинять добрые сказки, и Мышка ей помогала. У Мама были тёплые руки и мягкий ласковый голос. Но с Мышкой она никогда не разговаривала. И только когда ставила последнюю точку, всегда пела: «Вот так!» И Мышка повто-



ила-была Компьютерная Мышка. Скучно так жила, одиноко. Сколько себя помнила, спала на одном и том же коврикe.

Каждый вечер в гости к ней приходил Мальчишка. Брал за белую спину и включал свою любимую игру. Мышка бегала по коврику, послушно реагируя на едва заметные движения руки игрока. «Ну, давай, давай», – нервно шептал Мальчишка, когда у него что-то не получалось. Его игра была такой жестокой, что Мышка цепенела от ужаса: на экране монитора то и дело разыгрывались кровавые сцены – одна страшней другой. Мышка закрывала глаза, и Мальчишка злился от того, что никак не мог закончить игру. Мышка терялась, плутала в виртуальных лабиринтах, путала команды – и компьютер «зависал».

Тогда на смену Мальчишке приходил Папа. Он раскладывал пасьянс и больно толкал Мышку своими огромными толстыми пальцами, жёлтыми от табака. Это было так противно!

ряла: «Вот так! Вот так! Вот так...» А потом засыпала на коврикe, и ей снились новые сказки и добрые-добрые игры, где не было монстров и жестокости. Она водила Мальчишку по зеленому лугу, и он удивлялся белым ромашкам, быстрым мотылькам и стрекозам, любовался говорливым чистым ручейком, что бежал и бежал от родничка. И Мышка чувствовала, как сердце Мальчишки наполняется добротой, как теплеет его рука.

«Вот так...» – шептала маленькая Мышка и просыпалась. Ее ждал виртуальный мир с новыми «бродилками», «стрелялками», изошрёнными «убийствами», в которых она не хотела участвовать...



# КОЛОКОЛЬЧИК

*Музыкальный проект для детей 2021 (5)*



*К 90-летию народного артиста СССР Мурада Кажлаева*

# «СТРОКА БЕЗ МУЗЫКИ БЕСКРЫЛА...»



За особые трудовые заслуги перед государством и народом Президент РФ Владимир Путин присвоил звание Героя Труда выдающемуся дагестанскому композитору, народному артисту СССР, художественному руководителю и директору школы искусств для особо одаренных детей в Дагестане Мураду Магомедовичу Кажлаеву. Глава Дагестана Сергей Меликов вручил знак особого от-

личия «Герой Труда Российской Федерации» композитору в школе искусств для одаренных детей.

В этом году Мурад Магомедович отметил свое 90-летие. Наряду с первыми профессиональными дагестанскими композиторами Годфридом Гасановым, Сергеем Агабабовым и Наби Дагировым, Мурад Кажлаев вошел в число основателей дагестанской академической музыки.

Мурад Кажлаев – автор свыше трехсот музыкальных произведений, которые изданы в России, Германии, США, Италии и многих других странах. Выдающийся композитор был главным дирижером симфонического оркестра Дагестанского радио, руководил Дагестанской филармонией, долгие годы являлся художественным руководителем и главным дирижером эстрадно-симфонического оркестра Центрального телевидения и Всесоюзного радио.

Мурад Магомедович, родился в Баку, в семье выдающегося врача, лауреата по национальности, профессора, доктора медицинских наук. Он рано стал заниматься музыкой, хотя и не очень охотно разучивал монотонные гаммы в



*С. Н. Дагировым, Г. Гасановым, С. Агабабовым*



*С. Д. Шостаковичем*

то время, когда за окном сияло солнце, синело море и раздавались крики играющих детей. Мама мальчика, Елена Михайловна, мечтала, чтобы Мурад стал музыкантом, а отец хотел дать сыну медицинское образование. У мальчика был «абсолютный слух» и вскоре он поступил в музыкальную школу при Азербайджанской государственной консерватории по классу фортепиано. Сначала он даже избегал занятий, но потом его стало невозможно оторвать от инструмента.

В годы Великой Отечественной войны 12-летний Мурад вместе со своим первым ансамблем из школьных друзей выступал с концертами перед ранеными бойцами, которым очень нравились сочинения юного музыканта. В последних классах музыкальной школы Мурад увлекся рисованием, спортом, ездой на мотоцикле и техникой, даже хотел стать конструктором! Он забросил музыкальные занятия и поступил в Азербайджанский государственный индустриальный институт. И все же музыка перевесила любовь к технике.

Мурад поступил в консерваторию по классу композиции и стал сочинять серьезную музыку. В те годы его особенно волновала героика Великой Отечественной войны. Он написал симфоническую поэму «Памяти 28 героев-панфиловцев», которая впервые прозвучала в Бакинской филармонии, а затем и в Москве.



*С Расулом Гамзатовым*



После окончания Бакинской консерватории, Мурад уехал в Дагестан, на родину своих предков. В Махачкале он сначала преподавал в музыкальном училище, потом стал дирижером созданного им симфонического оркестра Дагестанского радио. Путешествуя по Дагестану, композитор записывал народные мелодии, изучал ритмы родного края, удивляясь их необычайной близости к современной музыке и даже к джазовому жанру.

Уже в 1959 году Мурад Кажлаев получил первую международную награду в Австрии – премию и золотую медаль за «Концертную лезгинку». Для осуществления своей мечты он отправился в Москву, где познакомился с выдающимися музыкантами, среди которых были Д. Шостакович, А. Хачатурян, К. Караев, Ю.Силантьев и другие. Всемирно известный маэстро, итальянский композитор Нино Рота так писал о нем: «Мурад Кажлаев – музыкант, которого я уважаю за его талант, корнями уходящий в родную почву, но который при этом превосходно пишет и оркеструет песни других народов».

Известность творчества Мурада Кажлаева у широкой аудитории прежде всего связана с кино. Его музыка, написанная для кинофильмов, стала очень популярной. В кинематографическом арсенале композитора музыка более чем к 40 фильмам. Почти во всех кинофильмах автор музыки сам дирижировал оркестрами. Именно работая над музыкой



для кино, композитор подружился с великими режиссерами и актерами.

А народный поэт Дагестана Расул Гамзатов посвятил ему замечательные стихи:

*«Строка без музыки бескрыла,  
Ты удружи мне, удружи,  
И все, что в слове сердцу мило,  
На музыку переложи».*

Талант Мурада Кажлаева проявился и в жанре музыкального театра. В 1968 году он создал первый дагестанский балет «Горянка» – хореографическую трагедию по поэме Расула Гамзатова, который был поставлен на сцене Кировского театра в Ленинграде. Эта работа принесла композитору Государственную премию РСФСР имени М.И. Глинки – высшую музыкальную награду России.

В 1992 году композитор представил свое сочинение «Имам Шамиль» о легендарном лидере народов Кавказа XIX столетия. Это произведение было удостоено Государственной премии Республики Дагестан.

Важным вкладом в культуру Дагестана стала забота Мурада Магомедовича о подрастающем поколении юных музыкантов. В 2008 году стараниями композитора в Махачкале открылась школа искусств для одаренных детей. Несмотря на возраст, маэстро все свое свободное время посвящает выявлению и развитию таланта у юных музыкантов.

Музыка Кажлаева уже более семи десятилетий звучит со сцен концертных залов и театров страны, на радио и в кино.

«Сколько мне отпустит времени Всевышний, я буду продолжать трудиться, писать новую музыку на благо развития культуры нашей великой страны», – говорит композитор в год своего 90-летия.

Мы поздравляем Мурада Магомедовича с высокой государственной наградой и желаем ему здоровья и долгих лет жизни!

*Арсен Ахмедов*



*Подготовила М. Колюбакина*



*Аминат Абдулманапова,  
народный поэт Дагестана*



## Волчата-найдёныши

**В** последнее время волки в горах наносили большой урон домашним животным. Особенно часто они делали набеги на кошары, не только поедая овец, но и забирая их с собой про запас. Поэтому население неоднократно оповещали о том, что охотники на волков будут поощряться и за каждую волчью шкуру получают большое вознаграждение. И местные охотники, несмотря на зимнюю непогоду, бродили с ружьями по окрестным лесам и горам.

Однажды охотнику Кичибеку, можно сказать, крупно повезло. Он наткнулся на волчью пещеру. Услышав как жалобно скулили волчата, охотник забрался поглубже, хотя очень боялся взрослых волков. Он увидел трех прижавшихся друг к другу волчат. У них ещё не открылись глаза, а тельца были покрыты бело-серым мягким пухом. Оглядевшись кругом, Кичибек быстро уложил волчат в свои хурджины и сел на коня. Махнув кнутом и поскакав во весь упор, он вскоре оказался около села. Охотник очень боялся, что волки, мать и отец, догонят его или найдут след, куда он увел их детёнышей. По

селу прошел слух, что Кичибек приютил молоденьких волчат. Любопытная детвора гурьбою стали приходить к нему: кому-то хотелось их погладить, кому-то прижать к себе. Дети начали носить еду: кто конфеты, кто мясо и хлеб. Но ещё молочные волчата ничего не ели, кроме молока через соску. Кичибек нашёл такое приспособление и стал их поить, как ягнят, и радовался, что они с каждым днём становились всё крепче и подвижнее. А вскоре у них открылись глазки. Кичибек надеялся вырастить их, сдать живыми и заработать хорошие деньги. Один волчок был удивительно подвижный и игривый и цветом отличался от других. И самому хозяину он нравился больше всех.

Волчий вой вокруг села усилился с тех пор, как у волчат появился другой кормилец. Но сколько бы ни охотились охотники, никто не смог их застрелить. Был случай когда волки обнаглели до того, что у старой Ханум, чей дом был на краю села, утащили из сарая осла. Осёл был её единственным помощником, с кем она ходила за водой, травой и даже в лес.



Подобные случаи происходили всё чаще. Тогда люди стали обвинять Кичибека в том, что он принес из леса волчат, мол, волки-родители мстят людям за это.

Вскоре волчата стали взрослыми, покрылись жёстким серым мехом, уши у них вытянулись ноги стали длиннее. Кичибеку всё тяжелее было их прокормить. Он стал искать по селу подошедших домашних животных, покупать умерших домашних овец. А волчата стали выть днём и ночью, потом убежать из дома и таскать соседских кур и петухов. На голову Кичибека посыпались обвинения сельчан, чиновник из администрации стал требовать возместить ущерб и убить волчат. Кичибеку ничего не оставалось делать, как сдать их в район, чтобы получить деньги.

Но в районе требовали не живых волчат, а их шкуры. Тогда он решил отвезти их в город и отдать в цирк, но и там ему не повезло. Уставший и измученный, на своем коне и с волчатами в мешках, он возвращался домой. По дороге решил, что убить зверей ради их шкур он не сможет, потому что вложил в них свою

любовь и заботу и относился к ним, как к своим детям. Со своими сомнениями и волнениями он остановился на опушке леса и выпустил волчат на волю. Волчата, словно козлята, потрясли своей шерстью и сели вокруг хозяина.

– Идите, куда хотите! Теперь кормитесь сами, только охотникам не попадайтесь... Мне будет очень жаль, если кто-нибудь пристрелит вас, а может, вы своих родителей найдёте, – сказал он им.

Покрутились волчата вокруг хозяина и побежали в лес.

– Вот и хорошо, теперь я буду спокоен за вас, вы начнёте жить по-волчьи, – сказал Кичибек им вслед, вскочил на коня и погнал его во весь опор.

Он отъехал на большое расстояние, оторвался от волчат и немного успокоился. Не доезжая до села, Кичибек остановился и оглянулся назад. Вдруг из-за кустов на него прыгнул его любимец... И как не отгонял его хозяин от себя, тот не хотел уходить. Серый никак не мог понять, почему хозяин так поступил, неужели он уже не любит его?

Волчонок потерял своих братьев. И идти ему было некуда. Поэтому он догнал хозяина и первым оказался у ворот дома. Кичибеку ничего не оставалось, как впустить его в их домашнюю нору и накормить.

Через день он услышал весть о том, что охотники убили двух молодых волков, когда они залезли в чужой двор и набросились на козла.

Вечером опять пришли к нему из администрации и обвинили в том, что он выпустил волков, и теперь они бесчинствуют в селе. Его объяснения никто не хотел слушать, люди требовали возмещения ущерба. А когда во дворе увидели игривого любимчика, волчонка, игравшего у ног хозяина, потребовали убить его. Кичибек потерял покой. Люди не

оставили ему никакого выхода. Дрожащими руками он взял ружье и повез своего любимца в горы...

Кичибек вернулся в село только под утро. А днём его снова пригласили в канцелярию, чтобы напомнить о том, чтобы охотник сдал шкуру последнего волчонка.

– Я его убил и похоронил, – сказал Кичибек, – забудьте о нём.

– Какой дурак! Волка похоронил, – сказал один из сельчан, – когда за него такие хорошие деньги дают!

Сердце Кичибека сжалось от боли... «Иногда люди бывают более жестокими, чем волки, – подумал он, – лучше бы я оставил тогда волчат в их родной норе».

С тех пор прошло три года. Однажды Кичибек отправился в горы охотиться на дикого кабана, и вдруг у горного ручья на острых скалах заметил волка и волчицу, которые беззаботно грелись под осенним солнышком. Он уже взвёл курок и хотел, было, выстрелить, но какое-то непонятное волнение остановило его... Волки медленно встали и потрусили по крутой тропинке на вершину горы.

– Серый! – не узнавая собственного голоса, – крикнул Кичибек.

Волк покрупнее вдруг резко замер, оглянулся, поджал хвост, и неуверенно попятился в сторону Кичибека... Но в это время молодая волчица ускорила свой бег, и волк, постояв минуту в нерешительности, бодро побежал за нею.

Кичибек ещё долго смотрел на них, пока волки не скрылись в лесной чаще, потом сел на землю, бросил ружье и заплакал.

*Перевела с даргинского  
автор*



**ЧУЖИХ ДЕТЕЙ НЕ БЫВАЕТ**

## Детский дом, где ценят тепло души

**В** преддверии дня памяти народного поэта Дагестана Расула Гамзатова педагоги и воспитанники махачкалинской школы-интерната № 4 для детей сирот и детей, оставшихся без попечения родителей, подготовили интересное представление, посвящённое творчеству нашего великого земляка. Ученики и преподаватели прочитали лучшие стихи поэта и показали театрализованные сценки по мотивам его известных произведений. Педагоги и воспитатели под руководством директора учреждения Малика Гаджиева, делают всё, чтобы интернат стал для детей с непростыми судьбами вторым домом, в котором царит тёплая и дружеская семейная атмосфера. Их работа – своего рода гражданский подвиг. На торжественное мероприятие был приглашен и главный редактор объединенной редакции журналов «Литературный Дагестан» и «Соколёнок» Мурад Ахмедов, который рассказал детям и своих встречах с великим поэтом,

поблагодарил их за выступление и подарил школе книги Расула Гамзатова, других дагестанских поэтов и свежие номера журнала «Соколёнок». В завершение мероприятия – во дворе интерната было посажено именное памятное дерево Расула Гамзатова на аллее героев, обустроенной руками учеников школы.

Махачкалинская школа-интернат открыла свои двери 2 февраля 1961 года. В ее истории много достойных имен среди педагогов и выпускников. Первым директором школы-интерната стал Магомед Меджидов, видный организатор образования, оставивший заметный след в общественной жизни республики. В первый год школа приняла 80 мальчиков и девочек из разных районов Дагестана. Руководство школы делало всё для того, чтобы дети получали не только знания, но и навыки. Большое внимание уделялось укреплению здоровья детей, занятиям спортом. На базе интерната была



открыта спортивная школа вольной борьбы. С 1970 по 1979 год интернатом руководил Адзи Гапизов. На короткий период интернат стал – Школой олимпийского резерва. Выпускники интерната становились чемпионами Дагестана, Советского Союза, Европы и мира. Большое внимание уделялось трудовому воспитанию. На 11 гектарах подсобного хозяйства воспитанники трудились, не покладая рук, осваивая аграрные профессии.

В 1978 году школа была реорганизована в школу-интернат для детей-сирот. С 1979 по 1986 год руководителем был Селим Селимов. В это время там училось много детей из больших семей. Интернат стал школой семейного типа. В спальном корпусе были созданы семейные комнаты, где старшие ухаживали за младшими. С 1986 года должность директора занял Энвер Эфендиев. Это был человек строгого, но справедливого нрава. Он всей душой болел за воспитанников и коллектив. При нем процветало подсобное хозяйство, с которого собирали немалый урожай, что было неплохим подспорьем для школы-интерната. В спальном корпусе общежития для проживания детей были созданы условия приближенные к домашним. В этот период учебный процесс поднялся на высокий уровень. Особое внимание директор уделял укреплению материально-технической базы школы. У всех детей была единая школьная форма, спортивная и праздничная одежда.

В 1998 году директором школы стал Магомед Магомедов, который и по сей день работает заместителем директора по воспитательной работе. Оратор от природы и человек широкой души, он до сих пор поддерживает всех выпускников и помогает каждому. Магомед Холадаевич большое внимание уделяет тому, чтобы воспитанники интерната получали углубленные знания во всех сферах.

В 2003 году интернат перешел в ведение мэрии столицы Дагестана Махачкалы. В школе появился оборудованный компьютерный класс. В 2012 году команда школы-интерната по мини-футболу стала чемпионом Российской Федерации среди детских домов и школ-интернатов и детей премировали поездкой в Лондон на матч футбольного клуба «Арсенал».

Для эстетического воспитания и физического развития детей в интернате стали функционировать различные кружки и спортивные секции. В 2011 году в Кумыкском театре школа торжественно отметила своё 50-летие, куда были приглашены сотрудники и выпускники прошлых лет. С этой поры встречи выпускников разных лет с учащимися и педагогами интерната стали доброй традицией.

В 2019 году школу возглавил Малик Гаджиев, человек, обладающий талантом организатора и креативным подходом к работе. Малик Саласкарович большое внимание уделяет патриотическому воспитанию детей. В целях развития в воспитанниках чувства благодарности защитникам родины, ветеранам войны и героям России во дворе школы была создана Аллея героев и установлены мемориальные знаки.

На сегодняшний день в школе учатся 163 ученика, а обучают их 27 учителей и 40 воспитателей. Совместными усилиями сотрудников в интернате открыт этнографический музей «Наследие», где находятся экспонаты, демонстрирующие ученикам быт и традиции народов горного края, наглядно показывающие вехи истории и многоцветье культуры Дагестана. А 23 сентября 2021 года в школе открылся швейный цех профессиональной подготовки по программе Word skills (компетенция «Технология моды»), в котором юные модистки осваивают востребованную профессию на качественно новом уровне.

Многие дети здесь называют своего заботливого директора папой. А воспитанник школы-интерната, ученик 6-го класса Рамазан Гапизов даже поздравил Малика Саласкаровича с днем рождения в стихотворной форме:

Ваш каждый шаг, поступки, достойны уважения.

*Наверно, Вы из рода мудрецов!*

*Заботу, доброту, и щедрость*

*Воспеть не хватит слов!*

*Просто радостно осознавать,*

*Что есть пример с кого нам брать,*

*Вы есть у нас!*

*Друг наш и старший брат!*

Марьям Омарова

# ГОРДААЯ МЫШЬ

Аварская народная сказка



Поселилась мышь с мышонком на мельнице и стала жить припеваючи. Кошки поблизости не было, а еды всегда было вдоволь.



Так прошло некоторое время. Возгордилась мышь и стала думать, что она со своим сыном всех важней. Вскоре мышонок подрос и ему надо было найти невесту.



«С кем бы нам породниться, – подумала мышь. – Кругом все простые звери». И решила она посватать за сына солнце. Ведь выше и краше солнца никого нет.



Пошла мышь к солнцу и начала просить его выйти замуж за сына.

– Обратись лучше к туче, – посоветовало солнце. – Она сильнее, так как всегда может закрыть меня.





Пошла мышь к туче и стала сватать её.  
 – Обратись лучше к ветру, – сказала туча. – Он сильнее меня, так как всегда может прогнать меня.



Пошла мышь к ветру и стала сватать его.  
 – Обратись к горе, – посоветовал ветер. – Она сильнее: может преградить мне путь.



Пошла мышь к горе и стала сватать её.  
 – Обратись лучше к мышке, – сказала гора. – Мышь все же сильнее: она может прогрызть меня, где хочет.



И поверила мышь, что сильнее её племени никого нет на свете, и сосватала за сына молодую мышку, жившую по соседству.



*Художники:*

*Татьяна Ивонина,  
 Наташа Константинова,  
 Ольга Сиротинская,  
 Ирина Ткаченко,  
 Дина Гурова,*

*Вера Корогодина,  
 Елена Третьякова,  
 Екатерина Шевелева,  
 Ирина Вертикова,  
 Полина Чернова*





# Мир детства Сраждина Батырова

*К 70-летию ногойского художника*

Замечательный ногойский художник Сраждин Батыров родился 4 апреля 1951 года в ногойском селении Выше-Таловка Кизлярского района. Он прожил короткую, но очень яркую и содержательную жизнь.

Сраждин Батыров создал много прекрасных иллюстраций для детского журнала «Соколёнок». И в его творчестве тема детства занимает особое место. На его полотнах оживает гармоничный мир ногойских детей: мальчишки шлё-

пают по лужам, девочка с красным шариком спешит из школы, старшие братья и сёстры нянчат малышей, бабушки гуляют с внуками, старик в окружении детей играет на домбре... И всё это в соседстве с милыми осликами, серьёзными верблюдами, напыщенными индюками и тем уходящим ногойским бытом прошлого века, который навсегда останется жить на полотнах художника.

Сраждин Батыров был не только первым профессиональным художником, но и этнографом, фольклористом, педагогом, хореографом, танцором, дизайнером, поэтом... Со школьной скамьи он вёл дневник, в который записывал самые свои сокровенные мысли и строчки. Дневник был его другом и помощником, ему юный творец доверял свои мечты и замыслы, с ним делился своими размышлениями и переживаниями.

*«Стану ли говорить о безграничной любви к народу, фольклору, этнографии и прикладному искусству моего малого народа. Как много ещё не изучено, сколько ещё не изведено, куда ведёт моя тропа, пройдёт ли она через все уступы, скалы, заросли, в которых запрятано бесценное прошлое моего народа?»*

В 1971 году Сраждин окончил Дагестанское художественное училище им. Джемала, а в 1983 году его приняли в Союз художников Дагестана. Именно в эти годы со своими друзьями Ибрагим-Халилом Супьяновым и Исой Хумаевым он пришел в редакцию жур-







нала «Соколёнок», которому посвятил несколько лет.

Сраждин Батыров написал более 200 станковых работ, выполнил эскизы костюмов народов Дагестана для Государственного ансамбля танцев «Лезгинка» и Государственного ансамбля танцев Чеченской Республики «Вайнах». Все костюмы для фольклорно-этнографического ансамбля «Айланай» были созданы по его эскизам.

Кроме того, Сраждин был еще и талантливым резчиком по дереву, знатком ногайского фольклора, великолепно играл на старинном музыкальном инструменте «шынъ-кобуз». Он собрал более ста народных песен и сазов (мелодий), проделал огромную работу по возвращению к жизни старинных ногайских танцев и песен, сбору музыкальных инструментов.

Благодаря его стараниям, были возрождены танцы астраханских, крымских, кубанских, дагестанских ногайцев, которые сегодня составляют основу репертуара государственного ногайского фольклорно-этнографического ансамбля «Айланай».

Сраждин ушёл из жизни совсем ещё молодым человеком, на взлёте своего многогранного таланта, не успев увидеть ни одной своей персональной выставки.

К 70-летию выдающегося художника и просветителя такая выставка состоялась. В Выставочном зале Союза художников этнографический музей «Дагестанский аул» при поддержке администрации Ногайского района



подготовил ретроспективную выставку «Сраждин Батыров. Сын степи», где художественное наследие ногайского живописца было представлено в полном объёме: от ранних этнографических зарисовок до поздних картин, наполненных неиссякаемой любовью к родной земле и народу, чья трудная и драматичная судьба так волновала художника.

*«Боюсь прожить жизнь напрасно, хочу жить в труде, поиске, в радости от любимого искусства»...*

Такие слова написал Сраждин Батыров в своём дневнике.

Но вся его яркая и недолгая жизнь, наполненная творческим служением народу, свидетельствует о том, как много можно создать прекрасного в мире, если вся жизнь заполнена смыслом, трудом и талантом. Поэтому память о выдающемся ногайском художнике будут бережно хранить новые поколения дагестанцев.

Арсен Ахмедов



*Елена Кувшинникова, поэт, журналист, член Союза писателей России, лауреат областной литературной премии имени Н.Н. Благова, автор многих поэтических сборников.*

*Елена родилась 14 апреля 1963 г. в Ульяновске, в семье учителей. Стихи начала писать в 12 лет, любовью к поэзии обязана своему учителю литературы.*

*Сегодня она является главным редактором литературного журнала «Симбирскъ»...*

\* \* \*

Мой игрушечный конь синеглазый,  
Меч бумажный и тоненький щит.  
Вы меня не предали ни разу,  
Защищая от горьких обид.

И на помощь придут без приказа,  
Если только душа заболит,  
Мой игрушечный конь синеглазый,  
Меч бумажный и тоненький щит.



## Дон Кихот

*Моему доброму папе*

Он верит в добро и ласку,  
В волшебные чудеса,  
И верит по-детски в сказки,  
Он их сочиняет сам.  
А как запоет – так снова  
Счастливой душа взлетит,  
Избавит от наносного  
И музыкой защитит.  
Сестра моя, не печалься!  
Ведь, чтоб одолеть беду,  
Понять донкихотства счастье  
Нам писано на роду.  
Одна по наследству льгота –  
Добром отвечать на зло.  
Мы – дочери дон Кихота.  
Нам здорово повезло!

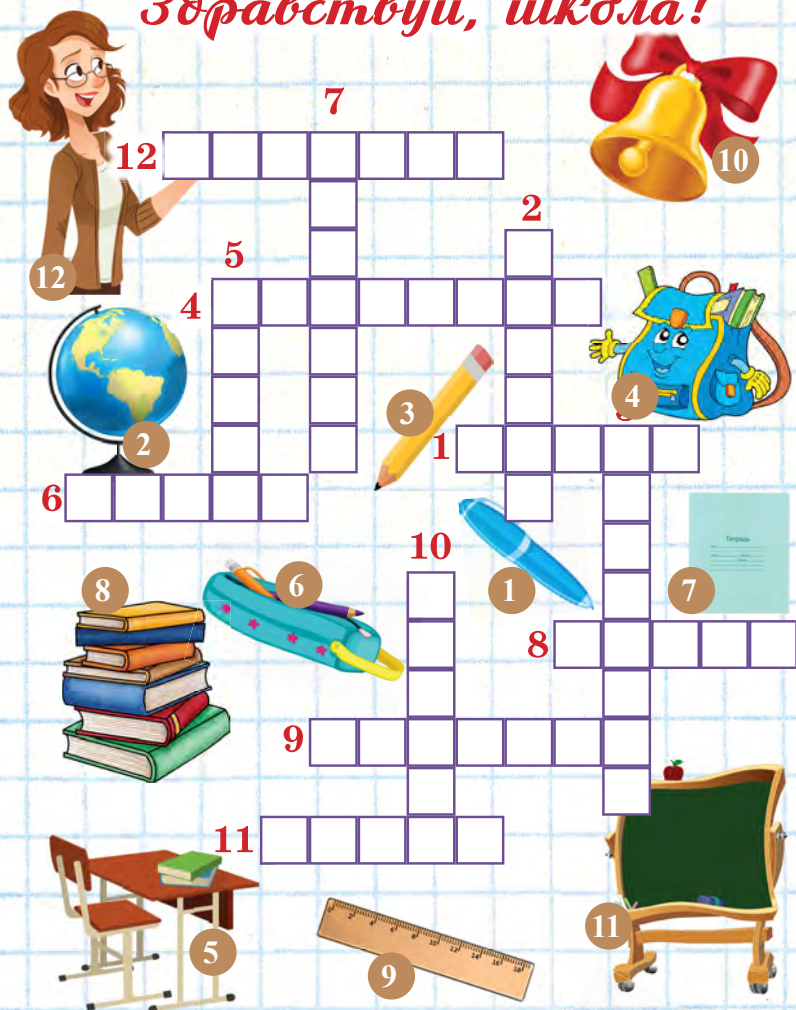


## 15 сентября – День Единства народов Дагестана

Дагестанские ребята горячо любят свою республику и принимают участие в различных конкурсах к 100-летию ДАССР, восхищая нас своим талантом. На нашем вернисаже представлены работы учащихся Республиканской школы искусств Мурада Кажлаева (преподаватель Ходжаева Н.В.).



Здравствуй, школа!



Прозвонит звонок веселый,  
И откроется тетрадь.  
Вот и школа, вот и школа  
Нас зовет к себе опять.

Где-то спит любимый мячик,  
Каждый снова ученик.  
Улыбается задачник,  
И пятерок ждет дневник.

Не идем мы на рыбалку.  
Заливается звонок.  
До свидания, скакалка,  
Лес, полянка, ручеек.

За спиною ранец новый,  
Впереди уроков пять.  
Здравствуй, школа,  
Здравствуй, школа!  
Больше некогда играть!

Наталья Кнушевицкая

Соколёнок

5/2021

сентябрь – октябрь

Иллюстрированный детский журнал.  
Издается один раз в два месяца.

**Учредитель:**

Министерство информации и печати  
Республики Дагестан.

**Регистрационный номер**

серия ПИ №ТУ05-00413 от 22.04.2019 г. выдан  
управлением Роскомнадзора  
по Республике Дагестан.

Издается с января 1980 г.

**Руководитель – главный редактор**

М.М. Ахмедов

**Редколлегия:**

Л. Авшалумова  
С. Абдуллаева  
Ш.-Х. Алишева  
Г. Гасратова  
Л. Ибрагимова  
Е. Касабова  
М. Колюбакина (ред. выпуска)  
К. Мазаев  
Л. Остревная

Б.Г. Шамасова (рук. муз. проекта)

**Технический редактор** Т. Лузина

**Автор фото на обложке** А. Ахмедов

**На фото:** Гасратова Гольпери  
Шахабудиновна, 1 гимназия г. Махачкалы

Формат 60x84 1/8.

Бумага офсетная.

Уч. изд. л. 3,11.

Уч. печ. лист 3,26.

Выход в свет 27.10.2021 г.

Тираж 709 экз.

Заказ № 1125.

**Типография:**

ООО «Издательство «Лотос».

**Адрес типографии:**

367018, РД, г. Махачкала, ул. Петра I, 61.

**Редакция и издатель:** Государственное  
бюджетное учреждение Республики Дагестан  
«Редакция республиканских литературных  
журналов «Соколёнок»  
и «Литературный Дагестан».

**Адрес редакции и издателя:**

367025, РД, г.Махачкала,  
ул. Даниялова, 55.

**Электронный адрес редакции:**

litdag@mail.ru

Русский язык

Индекс: на год – 63239,  
на полугодие – ПМ994.

Цена свободная.